

22.08.2012

# NOL

nakład: 10 000

NIE ODPUŚĆ LATA

## Pokończaj Długie

3



### Dzieje się

Sztuka niejedno ma imię. Udowodnią to mistrzowie improwizacji i performance'ów, czyli festiwalu „Dzianie się”

16



### Watykańskie brzmienie

Siła włoskiej opery z olsztyńskimi korzeniami

6



### Święto plonów

Sierpień i wrzesień to czas wielkiego świętowania w powiecie. Przyłącz się

12

## PROGRAM PIKNIKU NAD JEZIOREM DŁUGIM

- **godz. 10** — przejazd prezydenta Piotra Grzymowicza w asyście rowerzystów spod ratusza nad Jezioro Długie
- **godz. 10.30** — wspólne zdjęcie mieszkańców Olsztyna na rowerach (most na Jeziorze Długim)

### SCENA:

- **godz. 10.45** — zespół smyczkowy Absolwent
- **godz. 11** — oficjalne powitanie mieszkańców przez prezydenta (kładka Żubra)
- **godz. 11.15** — konkurs, Warmiński Klub Rowerowy FAN
- **godz. 11.30** — zumba, zajęcia ruchowe
- **godz. 12** — występ Olsztyńskiego Teatru Lalek
- **godz. 12.30** — fitness
- **godz. 13** — konkurs, Warmiński Klub Rowerowy FAN
- **godz. 13.30** — szkoła pleców
- **godz. 13.50** — rozstrzygnięcie głównego konkursu
- **godz. 14** — konkurs, klub FAN

### ATRAKcje NAD J. DŁUGIM:

- **godz. 11.30** — zabawy z dawnych lat (gra w kapsle, ciuciubabka, „raz, dwa trzy...”, żonglerka, głupi jaś, gra w zośkę, hydraulik)
- **godz. 10.30** — wspólny trening bokserski, ekstremalna przygoda na moście dwulinowym, rowery, bieg, marszobiegi, strzelanie, segway, ścianka wspinaczkowa, zamek dla dzieci, kajaki, smocze łodzie, tai-chi, zdrowy catering, studio zdrowia, zagadki logiczne, planetarium mobilne, punkt zdrowia fizycznego
- **godz. 12** — pokaz walk bokserskich
- **godz. 11** — rower to ruch, zdrowie, kontakt z przyrodą i świeżym powietrzem
- **godz. 11.30** — joga
- **godz. 14** — rajd żółwi

**W**akacje powoli dobiegają końca, czego symptomem są nie tylko kolejki ustawiające się po podręczniki, ale i ostatni w tym roku numer NOL-a, który właśnie trzymają Państwo w rękach. Dziękuję za zainteresowanie tym wydawnictwem i imprezami, na które zapraszaliśmy Państwa za pośrednictwem NOL-a. Z NOL-em się żegnamy, ale z imprezami nie, czego najlepszym dowodem jest impreza integracyjna już 25 sierpnia nad Jezioro Długim na ścieżce rowerowej. Jak pamiętamy, początki jej budowy nie były łatwe. Jej koncepcja rodziła się w gorących dyskusjach mieszkańców i ekologów. Ale warto było się spierać. Myślę, że efekt końcowy zaspokoi oczekiwania wszystkich – rowerzystów, spacerowiczów, mieszkańców osiedla, przyrodników. Zapraszam rodziny na Piknik nad Jezioro Długie, a miłośników dwóch kółek do wspólnego zdjęcia rowerzystów na popularnej kładce nad Długim.

Piotr Grzymowicz,  
prezydent Olsztyna



WYDAWCA OLSZTYN SP. Z O.O.

**NOL**  
MAGAZYN INFORMACYJNY  
OLSZTYNA I POWIATU  
OLSZTYŃSKIEGO

**REDAKCJA**  
ul. Tracka 5, 10-364 Olsztyn  
tel. (89) 537 77 36, 539 77 35,  
fax 539 77 33

**REDAKTOR WYDANIA**  
Anna Szapiel-Danyliczuk  
**DZIENNIKARZE**  
Katarzyna Janków-Mazurkiewicz,  
Ada Romanowska, Szymon Tarasewicz  
**FOTO**  
Grzegorz Czykwin, Paweł Kicowski,  
Beata Szymańska, Zbigniew Woźniak,  
Tomasz Modrzejewski

(Olsztyn. Aktywnie!), arch.  
artystów i organizatorów.  
**REKLAMA**  
(89) 539 74 75  
**WYDAWCA**  
Wydawca Olsztyn Sp. z o.o.  
ul. Tracka 5, 10-364 Olsztyn  
**NAKŁAD:**  
10 000 egzemplarzy  
**PREZES**  
Jarosław Tokarczyk  
**PROJEKT GRAFICZNY**  
Monika Burzyńska-Myć

## PARTNER WYDANIA



## INFORMACJE O IMPREZACH

olsztynskielatoartystyczne.pl  
mok.olsztyn.pl  
euro2012.olsztyn.eu  
aktywnie.olsztyn.eu  
olsztyn.eu

Ukazuje się co dwa tygodnie na terenie Olsztyna i powiatu olsztyńskiego.

**OLSZTYN 8 września**



## Sąsiedzkie przyjazne relacje

Irena Santor będzie gwiazdą festynu Bezpieczny Olsztyn. Towarzyszyć jej będą strażacy, żołnierze i policjanci.



**C**o roku impreza uczy nas bezpieczeństwa. Ale żaden moralizator nie grozi palcem. Zabawa i muzyka na żywo działają na wyobraźnię o wiele lepiej. Dlatego na starówce swój sprzęt, który często ratuje życie i dba o bezpieczeństwo, wystawi straż pożarna, policja i wojsko. Nie zabraknie konkursów i wyboru najlepszego kierowcy MPK. W amfiteatrze wystąpi zespół Stare Dobre Małże, a o godz. 19 gwiazdą imprezy będzie Irena Santor. Towarzyszyć jej będzie pianista Czesław Majewski. Artystka od dawna stawia na bezpieczne życie. Priorytetem jest jej na-

rzędzie pracy — głos. — Rzuciłam papierosy wtedy, kiedy zaczęły szkodzić mi na gardło — zdradza piosenkarka. — Byłam młoda, głos był dla mnie bardzo ważny. Ale nie byłam nigdy uzależniona od palenia, więc nie miałam wielkiego problemu z rzucaniem. Paliłam dla fantazji — zresztą głupiej, tak to dzisiaj widzę. A inne nałogi? Na kawę do sąsiadek nie chodzę, ale spotykamy się tak jak to w bloku bywa. Rozmawiamy o osiedlowych sprawach, pytamy się wzajemnie o zdrowie. Na pewno mamy przyjazne relacje. Ale dla moich sąsiadów to naturalna sprawa, że mieszkamy w jednym bloku. Traktują mnie jak swoją, nie jestem panią z estrady.

Festyn Bezpieczny Olsztyn odbędzie się o godz. 15. Wstęp wolny.

**OLSZTYN 25 sierpnia**

## RODZINNY PIKNIK NAD JEZIOREM DŁUGIM

To będzie inauguracja pełną parą! O co chodzi? W sobotę zostanie otwarta nowa ścieżka rowerowa nad Jeziorem Długim. Przecięciu wstęgi towarzyszy masa atrakcji.

**T**o będzie bardzo ruchliwa impreza. Wszystkie dyscypliny „Olsztyn. Aktywnie!” skumulują się w jednym miejscu. W planach jest boks, rajd rowerowy, zajęcia jogi, przejście przez most dwulinowy, marszobieg, bieganie, strzelanie, ścianka wspinaczkowa, kajaki, smocze łodzie i pływanie. W programie również wspólne zdjęcie mieszkańców na rowerach przy moście na Jeziorze Długim, jazda na segwayach, zagadki logiczne, konkurs wędkarski i duża dawka zdrowia — min. sposoby dietetycznego odżywiania i bezpłatne badania stanu zdrowia. Atrakcją dla małych i dużych będą na-

pewno zabawy sprawnościowe z dawnych lat. Na pierwszy rzut pójdzie gra w kapsle, ciuciu-babka i żonglerka. Jeśli będzie mało wspomnień — organizatorzy zapraszają jeszcze do udziału w grze w głupiego jasia, zoškę lub w hydraulika. Na czym polegają te zabawy? Najlepiej sprawdzić na miejscu. Im więcej osób weźmie udział, tym będzie weselej!



Piknik nad Jeziorem Długim rozpocznie się o godz. 10.30. Udział jest bezpłatny.



# AKTYWNE MIĘŚNIE, AKTYWNY MÓZG!

„Olsztyn. Aktywnie!” powoli zbliża się do końca. Kto jeszcze nie skorzystał z atrakcji akcji, powinien koniecznie to zmienić.

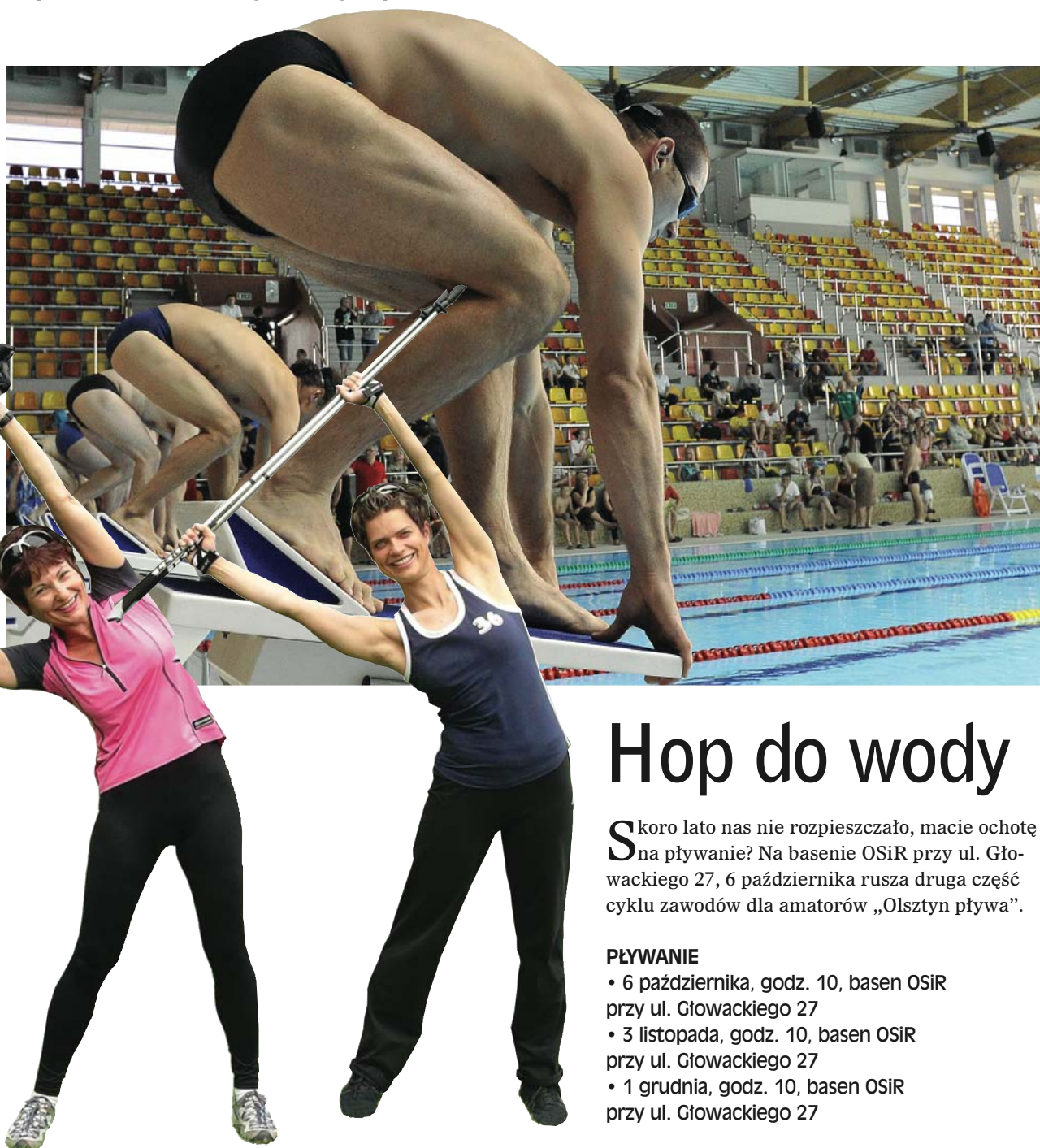


## KIJKOWICZE NA TROPIE

Tajemnic nie brakuje podczas wypraw z kijkami.

Uczestnicy wypraw nordic walking 2 września poznają jedno z olsztyńskich jezior, które nie należy do najczęściej odwiedzanych. Piechurzy z kijkami przejdą przez

Zieloną Górkę, by dotrzeć nad Jezioro Trackie. Dwa tygodnie później poszukają skarbu na Jarotach, a 7 października piękna w Gutkowie.



## Hop do wody

Skoro lato nas nie rozpieszczało, macie ochotę na pływanie? Na basenie OSiR przy ul. Głowackiego 27, 6 października rusza druga część cyklu zawodów dla amatorów „Olsztyn pływa”.

### PLYWANIE

- 6 października, godz. 10, basen OSiR przy ul. Głowackiego 27
- 3 listopada, godz. 10, basen OSiR przy ul. Głowackiego 27
- 1 grudnia, godz. 10, basen OSiR przy ul. Głowackiego 27



## Tajemnice w nogach

Spacery z przewodnikiem to niekwestionowany lider atrakcji „Olsztyn. Aktywnie!”. Wycieczki, które są płatne, wyprzedają się z kilkutygodniowym wyprzedzeniem.



**P**odczas bezpłatnych spotkań również nie ma problemów z frekwencją, bo są to niezwykle spacery, dzięki którym można lepiej poznać Olsztyn i okolice.

1 września dowiemy się na przykład, że na wyspie na Jeziorze Wulpińskim znajdują się pozostałości grodziska pruskiego, które stanowiło prawdopodobnie miejsce ucieczki dla ludności w razie zbrojnych najazdów.

Kolejna sobota to z kolei nie lada atrakcja dla miłośników dawnej komunikacji. W podróż tramwajem przez Olsztyn zabierze nas Marian Jurak. To będzie 99 wycieczka. A wielkie świętowanie jubileuszu, czyli setna wycieczka już 22 września. Dokąd zabiorą nas Joanna Mariuk i Andrzej Bobrowicz? To tajemnica. Ale z pewnością nie zabraknie ciekawostek. Jedyna, którą ujawniono, mówi o tym, że akcja „Przewodnik czeka” bezpośrednio nawiązuje do akcji poznawania miasta, zorganizowanej przez olsztyńskich przewodników w 1948 roku. Ostatnią z tegorocznych wycieczek zaplanowano na 27 października. Z przewodnikiem pożegnamy się na ul. Dąbrowszczaków.



## STAWKA WIĘKSZA NIŻ KAJAK

**O**lsztyńskie i nie tylko tajemnice można odkrywać również z pokładu kajaka. I tak, 26 sierpnia zobaczymy miejsce, w którym kręcono słynny kadr z czołówki „Stawki wię-

szej niż życie”, przedstawiający spadający do rzeki samochód. Z kolei 9 września odkryjemy wieś starszą od Olsztyna o 22 lata. Z Rusi, bo o niej mowa, powiosłujemy wprost pod mury olsztyńskiego zamku.

### KAJAKI

26 sierpnia, godz. 9 przystanek autobusowy w Słupach  
9 września, godz. 9.15 przystanek autobusowy w Rusi



## DWA KOŁKA NA ZIEMI I W POWIETRZU

Ale ponieważ akcja nazywa się „Olsztyn. Aktywnie!”, organizatorzy nie zapominają i o tych, którzy lubią się potężnie napocić. Należysz do nich? To wsiadaj na rower!

**D**o wyboru masz rajdy krótkie, podczas których możesz m.in. odwiedzić Gady i festyn archeologiczny. Jeśli jednak dystans kilkunastu kilometrów to dla was za mało, pokonajcie 75 kilometrów, by odkryć Brąswałd, Dobre Miasto i Smolajny (26 sierpnia) lub Gietrzwałd i Nowe Kawkowo (9 września). Tegoroczny cykl wypraw zakończymy u źródeł Łyny, 7 października. Lekko nie będzie, bo na pożegnanie zaplanowano aż 100 km! Wykazać się siłą, kondycją i sprawnością muszą się również ci,

którzy spośród wszystkich rowerów, najwyżej cenią górale. Organizatorzy jak zawsze zapraszają na Górkę Kortowską, skąd prowadzą dwie trasy — dla początkujących i zaawansowanych. Ale na rowerze można nie tylko jeździć, ale też latać. Przez całe lato przekonywali o tym opiekunowie dyscypliny „kolarstwo grawitacyjne”. Co potrafią ich podopieczni, przekonamy się 6 października w Bike Parku „Wąwóz” podczas Otwartych Mistrzostw Warmii i Mazur w kolarstwie grawitacyjnym.



### RAJDY KRÓTKIE

- 25 sierpnia, godz. 10, ratusz
- 28 października, godz. 10.30, ratusz

### RAJDY DŁUGIE

- 26 sierpnia, godz. 9.30, Wysoka Brama
- 9 września, godz. 9.30, Rynek przy ul. Grunwaldzkiej
- 7 października, godz. 9.30, Pętla autobusowa przy ul. Jarockiej

### KOLARSTWO GÓRSKIE

- 2 września, godz. 10, Górka Kortowska
- 23 września, godz. 10, Górka Kortowska

### KOLARSTWO GRAWITACYJNE

- 26 sierpnia, godz. 10, CEiIK
- 16 września, godz. 10, CEiIK
- 6 października, godz. 10, Bike Park „Wąwóz”

**OLSZTYN** 25 sierpnia

## GALA OPEROWA Z CEZARYM STOCHEM



To będzie koncert dla melomanów żądnych wrażeń. W sobotę, 25 sierpnia, o godz. 20 w amfiteatrze wystąpi Cezary Stoch z towarzyszeniem orkiestry Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej.

Pamięta pan wrażenia, kiedy po raz pierwszy wszedł do Kaplicy Sykstyńskiej?

— Emocje były tak duże, że aż trudne do opisanía. Przypuszczam, że każdy odczuwa to w zupełnie inny sposób, każdy przeżywa to inaczej. Można tam znaleźć tak dużo odniesień do sztuki, życia, że za każdym razem odkrywa się coś nowego, fascynującego.

W historii chóru papieskiego jest pan jedynym Polakiem?

— Chór istnieje od prawie 600 lat i rzeczywiście nigdy nie było w nim Polaka. Więc tak, jestem pierwszym, to prawda. Tak naprawdę w czasie pierwszych występów nie zdawałem so-

bie z tego sprawy. Wszystkie wrażenia dotarły do mnie o wiele później. Powiedzmy, że byłem mało świadomy tego, co się wokół mnie dzieje.

Ale świadomie wybrał pan Włochy?

— To również był totalny przypadek. Chciałem pojechać do Stanów Zjednoczonych. Potem jednak zdobyłem stypendium klubu Rotary z Olsztyna i miałem po-

dać pięć miejsc, w których chciałbym studiować. Wśród dwóch pierwszych były uczelnie z Nowego Jorku, później Londyn, Mediolan i na końcu był Rzym. I to właśnie on został wybrany przez Rotary Foundation, więc ja nie miałem nic do powiedzenia. To było moje prze-

znaczenie.



**OLSZTYN** 26 sierpnia

## KONCERT FINAŁOWY XXXIV OLSZTYŃSKICH KONCERTÓW ORGANOWYCH

Wiele instrumentów i jeden wokalista — tak zapowiada się ostatni koncert, w którym główną rolę grają katedralne organy.

Piotr Łykowski uświetni swoją obecnością finałowy koncert. Ten kontratenor z Wrocławia specjalizuje się w muzyce baroku, głównie kantatowo-oratoryjnej. Jego repertuar obejmuje blisko sto takich partii. Ma na swym koncie tysiąc występów — m.in. w filharmoniach i teatrach operowych. Artyście akompaniować będzie kwartet smyczkowy A'Vista z Olsztyna w składzie: Olga Kłosowska i Marta Nikiel zagrają na skrzypcach, Katarzyna Lorek na altówce, a Ewa Gawrońska na wiolonczeli. Wystąpi też wiolonczelista Maciej Niedźwiedz i organista Jarosław Ciecierski.



Koncert  
w katedrze  
o godz. 20.  
Wstęp wolny.

**OLSZTYN** 3 i 9 września

## Koncert Letni Pro Musica Antiqua i Collegium Musicum w katedrze

Pro Musica Antiqua podróżuje po regionie i popularyzuje muzykę klasyczną. W kamienicy Naujackska MOK w poniedziałek, 3 września, kolejne wydarzenie XX Jubileuszowych Koncertów Letnich.

W niedzielę, 9 września, można się wybrać do katedry św. Jakuba i tam wziąć udział w wyjątkowym występie a cappella chóru kameralnego Colle-



gium Musicum oraz chóru Cantabile. Dyrygują Ja-

nusz Wiliński i Agata Wilińska.

KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA

## 23 SIERPNI

### OLA

#### IV Festiwal Improwizacji „Dzianie się”

• Justyna Aulak/ Justyna Jakóbowska „24h-neon”/ „Olsztyn miastem...”/Łódź/ instalacja/ściana rynek staromiejski

• 16.47 — Monster Hurricane Wihajster „Pretaloka: Ekscess”/Poznań/performance uliczny. Start: Uliczka Sztuki

• 17.30 — Justyna Górowska „Łuska”/Skawa/ performance /FROG, ul. Stare Miasto 23 (budynek dawnego kina Awangarda)

• 18.30 — Grupa Improwizacji Afront/ Teatr Improwizacji/sala kameralna Amfiteatr

• 19.45 — Otwarte Studium Improwizacji/ Łódź/performance/Scena Staromiejska/FROG

• 20.30 — Parampam Pam Trio/Olsztyn-Kętrzyn/ koncert/Targ Rybny/sala kameralna Amfiteatr

• 21.30 — „Xerogra — proces”, wernisaż wystawy Waldemara Greckiego/instalacja/Rynek Staromiejski

## 24 SIERPNI

### OLA

#### IV Festiwal Improwizacji „Dzianie się”

• 17 — Anna Kalwajtys „Freeing mind...”/Gdańsk/performance/Scena Staromiejska

• 17.30 — Dźwięk-Bud/Łódź/ koncert/Targ Rybny

• 18 — „Olbrzym i kurdupel”/Gdynia/ koncert-performance/ kamienica Naujacka

• 19 — wernisaż Artura Chrzanowskiego/

Łódź/Video Art/haloGaleria

- 19.30 — Anka Fugazi Bier-nacka „M”/ Częstochowa/mo-nodram/kamienica Naujacka
- 20.30 — 3PH-JK-2M-A „new funk-tions”/Poznań/ koncert/Targ Rybny/FROG
- 21.30 — NOWICA 9 + Pro-jekcje aktywne Cinemannual/koncert+ Video Art/Amfiteatr

## 25 SIERPNI

### WYDARZENIE

#### Rodzinny piknik nad Jeziorem Długim

Piknik organizowany przez Urząd Miasta Olsztyna i Radę Osiedla nad Jeziorem Długim z okazji otwarcia nowej ścieżki rowerowej nad Jeziorem Długim

Przystań Żubra, godz. 10

### OLSZTYN. AKTYWNI!

#### • Rajdy rowerowe krótkie

Trasa i dystans: „Biesiada u Garncarza” (32 km)

- ul. 1 Maja – al. Wojska Polskiego – ul. Rataja – ul. Bydgoska – ul. Jagiellońska

# CO? gdzie kiedy

– Kieźliny – Dągi – Różnowo – Gady – Słupy – Wadąg – Sanatorium – ul. Jagiellońska Ratusz, godz. 10

• Przewodnik czeka Prusowie – grodziska, baby, magia i legendy Trasa: Olsztyn – Samplawa – Fijewo – Prątnica – Napromek – Zajączki – Pietrzwałd – Wysoka Wieś – Dylewo – Olsztyn (175 km)

Trasa wycieczki obejmuje tereny, na których można jeszcze odnaleźć dość wyraźne ślady bytności na tych ziemiach plemion pogańskich Prusów, pozostałości grodzisk czy glazy narzutowe. Nieliczne przekazy historyczne wspominają także o terenach, na których doszło do bitew z udziałem Prusów oraz innych ważnych wydarzeń z życia tych plemion.

Parking przy ul. Nowowiejskiego, godz. 9

### OLA

#### Wakacje z Nutkami

Koncert uczestników warsztatów muzycznych Pasym 2012 Kościół Ewangelicko-Augsburski, godz. 16

### OLA

#### Gala Operowa

Koncert Cezarego Stocha z towarzyszeniem orkiestry Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej Pochodzący z Olsztyna Cezary Stoch to jedyny Polak solista w Papie-skim Chórze „Cappella Sistina”.

Amfiteatr im. Czesława Niemena, godz. 20 Bilety: 15 zł

### HISTORIA

#### V Festyn Archeologiczny

„Uczta u garncarza” Gady, godz. 12

### WYDARZENIE

#### VII Festiwal Teatrów Amatorskich „Pod brzozą”

Bartąg, godz. 16

### SMAKI

#### Warmińska Uczta Pierogowa

Obok smakołyków tradycyjnie odbędą się występy kapel. Na scenie m.in. zespół Farma z Reszla, a potańcówkę poprowadzi grupa Takt.

Biesowo, godz. 14

### INTEGRACJA

#### Święto Gronit

### KONCERT

#### Bluesowe Duo Belkin&Topolski

Aleksandr Belkin — gitarzysta, wokalista i harmionikarz, lider formacji The Road Band. Grał w pierwszym litewskim zespole bluesowym Hilda Blues Band. Z tym zespołem odbył tournée po wielu krajach Europy. Niezależnie od jego gry w The Road Band, Aleksandr Belkin bierze udział w wielu projektach muzycznych razem z muzykami z Litwy i zagranicy. Napisał i wydał książkę „Krótka historia Jazzu”.

W 2003 roku otrzymał nagrodę „Złoty Ciąg” – nagrodę fes-

KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA

## 26 SIERPNI

### OLA

#### Festyn „Pszczola i Miód”

Plac przy Uranii, godz. 9-16

### OLA

#### Letnia serenada

Koncert muzyki klasycznej i popularnej w wykonaniu Olsztyńskiej Grupy Smyczkowej Absolwent, działającej przy MOK.

Scena staromiejska, godz. 16

### OLA

#### XXXIV Olsztyńskie Koncerty Organowe

Koncert Finałowy: Piotr Łykowski — kontratenor (Wrocław).

Kwartet smyczkowy A'Vista (Olsztyn) w składzie: Olga Kłowska — I skrzypce, Marta Nikiel — II skrzypce, Katarzyna Lorek — altówka, Ewa Gawrońska — wiolonczela.

Maciej Niedźwiedź — kontrabas (Olsztyn) Jarosław Ciecierski — organy (Olsztyn)

Bazylika katedralna św. Jakuba, godz. 20

### OLSZTYN. AKTYWNI!

#### • Spływy kajakowe

„Wadąg” – Odcinek Słupy – jezioro Wadąg – rzeka Wadąg – Elektrownia „Łyna” (14 km) Przystanek autobusowy w Słupach, godz. 9

#### • Rajdy rowerowe długie

Trasa: Olsztyn – Brąswald – jezioro Limajno – Dobre Miasto – Smolany – Olsztyn Wysoka Brama, godz. 9.30

#### • Kolarstwo grawitacyjne

Trasa: System Tras Rowerowych w Lesie Miejskim – trasy czarne (extreme) CEIK, godz. 10



tiwalu „Bluzo Naktys”. W 2003 i 2008 na festiwalu „Country Saloon” w Wilnie zdobyła Grand Prix. Jest członkiem stowarzyszenia najlepszych harmonijkarzy ustnych na świecie „The World Resophonic Association”. Bogdan Topolski — gitara, udziela się w wielu różnych projektach muzycznych, współpracuje z muzykami z USA, Norwegii i Litwy. Działa w ramach European Blues Union, od czterech lat jest dyrektorem artystycznym Suwałki Blues Festival, nagrał kilka płyt. Ostatnio zagrał jako gość na płycie live Sławek Wiercholski + Jan Błędowski i Nocna Zmiana Bluesa pt. „Koncert w Suwałkach”, która otrzymała nominację do nagrody Fryderyk 2011 i status złotej płyty. We wrześniu 2011 wziął udział w koncercie Tribute Gary Moore obok Buddy Whittingtona (ex-John Mayall Bluesbreakers), Vic Martin (ex-Gary Moore Band) i Freda Chappellera w ramach Bay Car Blues Festival 2011 w Grande-Synthe, we Francji. Galeria Sowa, godz. 19



# CO? gdzie kiedy

KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA

• **Golf**  
Mazury Golf & Country Club  
Naterki, godz. 12

• **Tai-chi**  
Jakubowo, korty tenisowe,  
godz. 8

• **Joga**  
plaża w Kortowie, godz. 11

• **Paintball**  
Park Rozrywki Aktywnej Bar-  
tbo w Butrynach

## 27 SIERPNI

**OLA**  
Teatralny Spichlerz  
Spichlerz MOK, ul. Piastowska  
13, godz. 19

## 28 SIERPNI

**OLA**  
Edi Good Music Project  
Standardy jazzowe  
Scena staro-  
miejska, godz.  
18

## 31 SIERPNI

**OLA**  
Olsztyńska  
Ofensywa Muzyczna:  
Enej i goście: m.in. Poparzeni  
Kawą Trzy i olsztyńska Łydka  
Grubasa  
Amfiteatr im. Czesława Nie-  
mena, godz. 19  
Bilety: 10 zł

**WYSTAWA**  
60 lat kortowskiej  
Alma Mater w fotografii  
Galeria Stary Ratusz, godz. 16

## 1 WRZEŚNIA

**OLA**  
Koncert Urodzinowy  
Radia Olsztyn  
Amfiteatr im. Czesława Nie-  
mena, godz. 19.30

## OLSZTYN. AKTYWNIE!

• **Przewodnik czeka**  
Koleją przez Warmię  
– Jezioro Wulpińskie  
Trasa: Gąglawki – Dorotowo –  
Majdy – Unieszewo (13 km)  
Jezioro Wulpińskie dawniej  
zwane Wulpynk, później To-  
maszkowskim lub Dorotow-  
skim. Tafłę jeziora urozmaica  
kilka wysp, na jednej z nich –  
Hercie, odnaleźć można ruiny  
niegdyś bardzo popularnej  
gospody. Jezioro zachwyca  
walorami przyrodniczymi,  
jego okolice kryją wiele nie-  
zwykłych historii.  
Dworzec Główny PKP, godz. 8

• **Boks**  
Stadion Leśny, godz. 11 (zbiór-  
ka pod CEIK)

• **Spinning**  
Maratony spinningowe  
molo na plaży miejskiej

**FESTYN**  
Pożegnanie lata  
Olsztynek, godz. 15

**REKREACJA**  
Dni Otwarte „Agory”  
Maraton fitness  
Maraton tańca  
promocje w gabinecie masażu  
Dom Kultury „Agora”  
w Olsztynie

## 2 WRZEŚNIA

### OLSZTYN. AKTYWNIE!

• **Nordic walking**  
„Tajemnice jeziora”, Olsztyn –  
Zielona Górk (12 km)  
Przystanek przy Sanatorium  
ul. Jagiellońska, godz. 10  
Przystanek na Zielonej Górcie,  
godz. 11

• **Kolarstwo górskie**  
Początkujący: Gąglawki –  
Łańsk – Kurki – Orzechowo –  
Gąglawki  
Zaawansowani: Morąg  
Górk Kortowska, godz. 10

• **Golf**  
Mazury Golf & Country Club  
Naterki, godz. 12

• **Tai-chi**  
Jakubowo, korty tenisowe,  
godz. 8

• **Jazda konna**  
Stadnina Janusza Kojrysa, Re-  
dykajny, godz. 12

• **Pilates**  
molo na plaży miejskiej, godz. 11

• **Paintball**  
Park Rozrywki Aktywnej Bar-  
tbo w Butrynach

**WYDARZENIE**  
XII Kiermas Warmiński  
Główne uroczystości Święta  
Płonów, czyli dożynki powiato-  
we  
Brąswald, godz. 13.30

## 3 WRZEŚNIA

**OLA**  
Teatralny Spichlerz  
Spichlerz MOK, ul. Piastowska  
13, godz. 19

**OLA**  
Muzyka europejska  
w zabytkach Olsztyna  
Koncert zespołu Pro Musica  
Antiqua  
Kamienica Naujackska MOK,  
godz. 19

## 6 WRZEŚNIA

**WYDARZENIE**  
II EDYCJA SPACE VJ MEETING  
SPACE VJ MEETING jest to au-  
diowizualna seria VJ-a Diablosa,  
czyli festiwal sztuki audio-  
wizualnej, organizowany  
przez Jarosława Bałabańskiego  
(VJ Diablos) i Bjorna Sam-  
sona (Samson Vi-  
suals), mający  
na celu pro-  
mowanie  
nowych  
sztuk filmo-  
wych oraz  
artystów,  
zajmują-  
cych się  
two-

rzeniem obrazu wideo w cza-  
sie rzeczywistym w rytm mu-  
zyki. We wrześniu tego roku  
odbywa się druga edycja festi-  
walu, a w niej projekcje na ko-  
pule planetarium, live cinema,  
video mapping, występy au-  
diowizualne, filmy fulldome,  
warsztaty, instalacje, expo, pa-  
nele dyskusyjne i imprezy ta-  
neczne. To wspólna praca  
w celu pokazania publiczności  
nowych kierunków rozwoju  
sztuk komputerowych.  
• 12-22 — prezentacje, warsz-  
taty i instalacje wideo w hallu  
Planetarium  
• 22 — afterparty, klub Grawi-  
tacja, VJ-e i DJ-e.

## 7 WRZEŚNIA

**WYDARZENIE**  
II EDYCJA SPACE VJ MEETING  
• 15.30–19 — występy VJ-ów  
w Planetarium na kopu-  
le i filmy fulldome.  
• 14-22 — warsz-  
taty, prezentacje  
w sali konferen-  
cyjnej  
• 21 — pro-  
jekcje wideo  
mappingu na  
wieży Obserwa-  
torium Astro-  
nomicz-  
nego.





KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA KULTURA NATURA REKREACJA

• 22 — afterparty, klub Grawitacja, VJ-e do muzyki DJ-ów i występy audiowizualne.

## WYDARZENIE

Podsumowanie projektu „Słońce i przygoda” oraz otwarcie wystawy fotografii z turnusu rehabilitacyjnego dla dzieci po chorobach nowotworowych w Chorwacji. Kawiarnia Awangarda BIS, godz. 19

## 8 WRZEŚNIA

### OLA

**Bezpieczny Olsztyn** godz. 14 — festyn rodzinny godz. 18 — koncert Ireny Santor Stare Miasto, Amfiteatr im. Czesława Niemena

### OLSZTYN. AKTYWNI!

• Regaty o żeglarski puchar Olsztyna Jezioro Krzywe, godz. 10



• **Przewodnik czeka** Olsztyn zaginiony — Tramwajem przez Olsztyn Pl. Jana Pawła II, godz. 10

• **Park linowy** Hardcore

## WYDARZENIE

**X Targi Chłopskie** Olsztynek

## WYDARZENIE

**II EDYCJA SPACE VJ MEETING** 19-22 — pokazy VJ w Planetarium na kopule wraz z występami audiowizualnymi i filmami fulldome+ DJ-e oraz 14-22 — warsztaty, prezentacje w sali konferencyjnej i instalacje w hallu. 22 — afterparty w klubie Grawitacja, VJ-ing do muzyki na żywo

## WYDARZENIE

**Dzień Otwarty w Filharmonii** Filharmonia Warmińsko-Mazurska w Olsztynie, godz. 10

## WYDARZENIE

**Dożynki gminne Barczewo 2012** Barczewko, godz. 15

## 9 WRZEŚNIA

### OLA

Koncert a capella Chóru Kameralnego Collegium Musicum oraz Chóru Cantabile Dyrygują — Janusz Wiliński i Agata Wilińska Bazylika katedralna św. Jakuba, godz. 20

### OLSZTYN. AKTYWNI!

• **Spytawy kajakowe** Trasa i dystans: Łyna: Ruś — Olsztyn-zamek (14 km) Przystanek autobusowy w Rusi, godz. 9.15

• **Rajdy rowerowe długie** Trasa: Olsztyn — Sząbruk — Gietrzwałd — Woryty — Nowe Kawkowo — Małki — Olsztyn Rynek przy ul. Grunwaldzkiej (wiaty przy przystanku autobusowym), godz. 9.30

• **Marszobiegi** Trasa: ścieżka w kierunku leśniczówki Zazdrość ul. Witosa (przy sklepie Stokrotka), godz. 9.30

• **Strzelectwo** Zawody Strzeleckie Amatorów o Puchar Strzelnicy VIP Turniej dla wszystkich, którzy korzystali ze strzelnicy VIP i osób, które, umieją strzelać. Zawody rozgrywane są od godz. 10. Opłata startowa 25 zł/osoba. Każdy zarejestrowany uczestnik może strzelać max. 3 razy, za każdym razem musi wnieść opłatę startową.

• **Strzelectwo** Zmodernizowana w 2006 roku strzelnica posiada dwie osie strzeleckie. Jedną ze stanowiskami odkrytymi, drugą zadaszoną. Osie są przystosowa-

ne do strzelania na odległość 10 — 15 — 25 — 50 — 75 m. Strzelnica LOK, godz. 15-18

• **Golf** Mazury Golf & Country Club Naterki, godz. 12

• **Tai-chi** Jakubowo, korty tenisowe, godz. 8

• **Pilates** molo na plaży miejskiej, godz. 11

• **Paintball** Park Rozrywki Aktywnej Bar-tbo w Butrynach

## WYDARZENIE

**X Targi Chłopskie** Uroczystość otwarcia ścieżki edukacyjnej bartnictwa i pszczelarstwa Olsztynek

## SENIOR GAMES

**Maraton rowerowy** Las Miejski w Olsztynie

## WYDARZENIE

**II EDYCJA SPACE VJ MEETING** • 22 — wideoekspozycje w hallu, a w Sali Konferencyjnej Planetarium, otwarte warsztaty VJ i prezentacje.

## WYDARZENIE

**Dożynki gminne** Park Wiejski w Świątkach, godz. 10

## WYDARZENIE

**Dożynki gminne** Kolno, godz. 12

## WYDARZENIE

**Dożynki gminne** Jeziorany, godz. 11

## 10 WRZEŚNIA

### SENIOR GAMES

**Uroczysta Ceremonia Otwarcia** Olsztyn, Urania, godz. 18

**Golf** Naterki

## 11 WRZEŚNIA

### OLSZTYN. AKTYWNI!

**Boks** Klub Wilki Olsztyn, ul. Barcza 8a, godz. 18.30

## SENIOR GAMES

**Golf** Naterki

## 12 WRZEŚNIA

### SENIOR GAMES

**Golf** Naterki

## 13 WRZEŚNIA

### SENIOR GAMES

**Regaty Żeglarskie** Trening Olsztyn

**Golf** Naterki

## 14 WRZEŚNIA

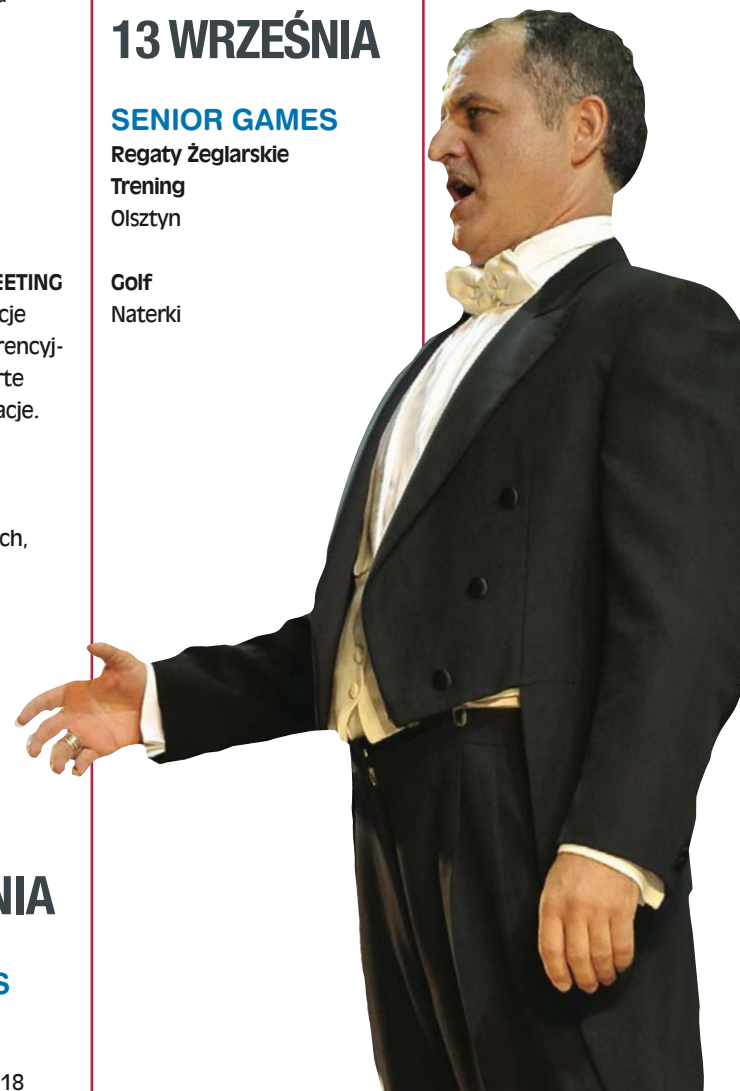
### SENIOR GAMES

**Regaty Żeglarskie** Piłka nożna Brydż sportowy Strzelanie do rzutków Olsztyn

**Golf** Naterki

## WYDARZENIE

Inauguracja 67. sezonu artystycznego w Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej w Olsztynie Piotr Sułkowski — dyrygent Adam Makowicz — fortepian Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej.



## CO? gdzie kiedy

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

W programie: G. Gershwin „Błękitna Rapsodia”, „Amerykanin w Paryżu”, standardy amerykańskie (m.in. Ellington, Armstrong, Bernstein, Rodgers, Porter) oraz jazzowe interpretacje utworów Chopina.

Początek: godz. 19



### OLSZTYN. AKTYWNIE!

#### • Smocze łodzie

Przystań przy ul. Jodłowej 9a, godz. 12

#### • Boks

Stadion Leśny, godz. 11 (zbiórka pod CEiIK)

### SENIOR GAMES

#### Regaty Żeglarskie

#### Piłka nożna

#### Brydż sportowy

#### Strzelanie do rzutków

#### Zawody strzeleckie

Olsztyn

### FESTYN

#### Dziedzictwo Kulinarne Warmii, Mazur i Powiśla

Olsztyn

### WYDARZENIE

#### Adam Makowicz

Inauguracja Cyklu Mistrzowskich Recitali Fortepianowych

Piotr Sułkowski —

dyrygent

Adam Makowicz

—



### fortepian

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej

W programie: G. Gershwin „Błękitna Rapsodia”, „Amerykanin w Paryżu”, standardy amerykańskie (m.in. Ellington, Armstrong, Bernstein, Rodgers, Porter) oraz jazzowe interpretacje utworów Chopina. Filharmonia Warmińsko-Mazurska w Olsztynie, godz. 19

### FESTYN

#### Dziedzictwo Kulinarne

W czasie festynu w Spręcowie dowiemy się, kto w gminie Dywity najlepiej gotuje. Obok uroczystego rozwiązania szóstej edycji konkursu gminy Dywity „O garniec Kłobuka 2012” będziemy mogli odwiedzić kiermasze, posłuchać koncertów. Początek o godz. 13.

Na początek zagra kapela ludowa Furman. Potem będziemy mogli podziwiać



tematyczne konkurencje, m.in. potyczki kulinarne sołectw, „Lokalne podróże kulinarne”. Tego dnia dowiemy się również, kto został zwycięzcą gminnego konkursu „Moja wieś” i „Tradycyjne Kulinarium”. W przerwie na scenie kabaret muzyczny Ortalion 90. Spręcowo

### FESTYN

#### Dożynki

Biesal, godz. 16

### FESTYN

#### Kartoflanka polska

Naterki, godz. 16

### WYDARZENIE

#### Dożynki gminne

Biskupiec, godz. 15

## 16 WRZEŚNIA

### WYDARZENIE

#### I Półmaraton Jakubowy



### KONCERT

#### Cezary

#### Makiewicz

Stare Miasto

### OLSZTYN. AKTYWNIE!

#### • Kolarstwo Grawitacyjne

Trasa: System Tras Rowerych w Lesie Miejskim – trasy czarne (extreme) CEiIK, godz. 10

#### • Nordic walking

„W poszukiwaniu skarbu”, Olsztyn – Jaroty (12 km) kościół na Jarotach przy stacji benzynowej, godz. 10  
Brąswald (przystanek MPK), godz. 11.20

#### • Golf

Mazury Golf & Country Club Naterki, godz. 12

#### • Tai-chi

Jakubowo, korty tenisowe, godz. 8

#### • Jazda konna

Stadnina Janusza Kojrysa, Redykajny, godz. 12

#### • Joga

plaża w Kortowie, godz. 11



**OLSZTYNEK 8-9 września**

## X TARGI CHŁOPSKIE

Kolejna edycja Targów Chłopskich w skansenie w Olsztynku to kermasz tradycyjnych wyrobów, ale również koncerty folklorystyczne połączone z obrzędami dożynkowymi. Impreza zakończy sezon i jest świętem plonów okolicznych miejscowości.

**W** programie znajdują się m.in. pokazy dawnych umiejętności: tkactwa, kowalstwa, garncarstwa, rymarstwa. Zobaczycie „Jarmarkowe klimaty” w prawdziwie starym stylu, ręczne wyplatanie wiklinowych różności, jesienne strzyżenie owiec i „tańczący” na wietrze wiatrak. Przy kościółku w skansenie staną przepiękne stele nagrobne, które wykonała wolontariuszka z Kalinigradu. Uroczyste odsłonięcie nastąpi 8 września. Dzień później — 9 września uroczyste inauguruje działalność ścieżka edukacyjna bartnictwa i pszczelarstwa.

**BIESOWO 25 sierpnia**

## WARMIŃSKA UCZTA PIEROGOWA



To prawdziwe święto fanów pierogów. Szósta edycja ponownie zapowiada się smakowicie. Ulepione zostało już jedenaście tysięcy sztuk. Uroczyste otwarcie o godz. 14.

**O**d tradycyjnych ruskich z kapustą i grzybami, aż po warmińskie z kaszą gryczaną, twarogiem i miętą. Biesowo

po raz kolejny udowodni, że w przygotowaniu tego dania nie ma sobie równych. W czasie Warmińskiej Uczty Pierogowej możemy nie tylko dobrze zjeść. Zaplanowano również kermasz rękodzieła i inne atrakcje. Obok smakołyków tradycyjnie odbędą się występy kapel. Na scenie m.in. zespół Farma z Reszla, a potańcówkę poprowadzi grupa Takt.

**GADY 25 sierpnia**

## V Festyn Archeologiczny „Uczta u garncarza”

To tradycyjne spotkanie z historią, ale też prezentacja lokalnego rękodzieła i kuchni.



**W** czasie imprezy atrakcje czekają m.in. w zagrodzie garncarza i rybaka. Imprezę rozpocznie o godz. 12

wjazd grupy rowerzystów z Kołodromu.

Będzie można samemu spróbować swoich sił i stać się średniowiecznym rzemieślnikiem. Przy okazji skosztujemy oryginalnych dawnych potraw, serwowanych prosto z ogniska. Plac turniejowy zaprasza wszystkich do zabawy. Węgojska Strużka przygotowała pokaz

dawnych warmińskich gier i zabaw oraz własnoręcznego wykonania zabawek ludowych. Na stoiskach ryby z jezior — wędzone, smażone, w zalewie, miód, oryginalne pierogi czybureki, domowe wędliny i ciasta, a także lokalne rękodzieło.



## POWIAT OLSZTYŃSKI wrzesień

Dożynki powiatowe odbędą się w tym roku w Brąswaldzie w niedzielę, 2 września. Święto plonów obchodzą też inne gminy powiatu olsztyńskiego.



# DOŻYŃKI W POWIECIE

**G**łówne uroczystości Święta Plonów, czyli obchody powiatowe czekają nas w Brąswaldzie. Kiermasz Warmiński rozpocznie się mszą świętą w kościele parafialnym pw. św. Katarzyny. O oprawę muzyczną zadba zespół wokalny gminy Dywity Cantemus. O godz. 13.15 korowód wieńcowy ruszy na stadion wiejski razem z orkiestrą dętą KP PSP z Lidzbarka Warmińskiego. O godz. 13.30 na stadionie rozpoczną się oficjalne obchody. Zabrzmie hymn „O Warmio moja miła”. Potem czekają nas występy zespołów, m.in. zespołu folklorystycznego Spręcowa ze Szkoły Podstawowej



w Spręcowie, Kurpiowskiej Kapeli Ludowej, Zespołu Pieśni i Tańca Jedwabno, Kapeli Jakubowej. Gadkę warmińską zaprezentują Edward Cyfus i Łukasz Ruch.

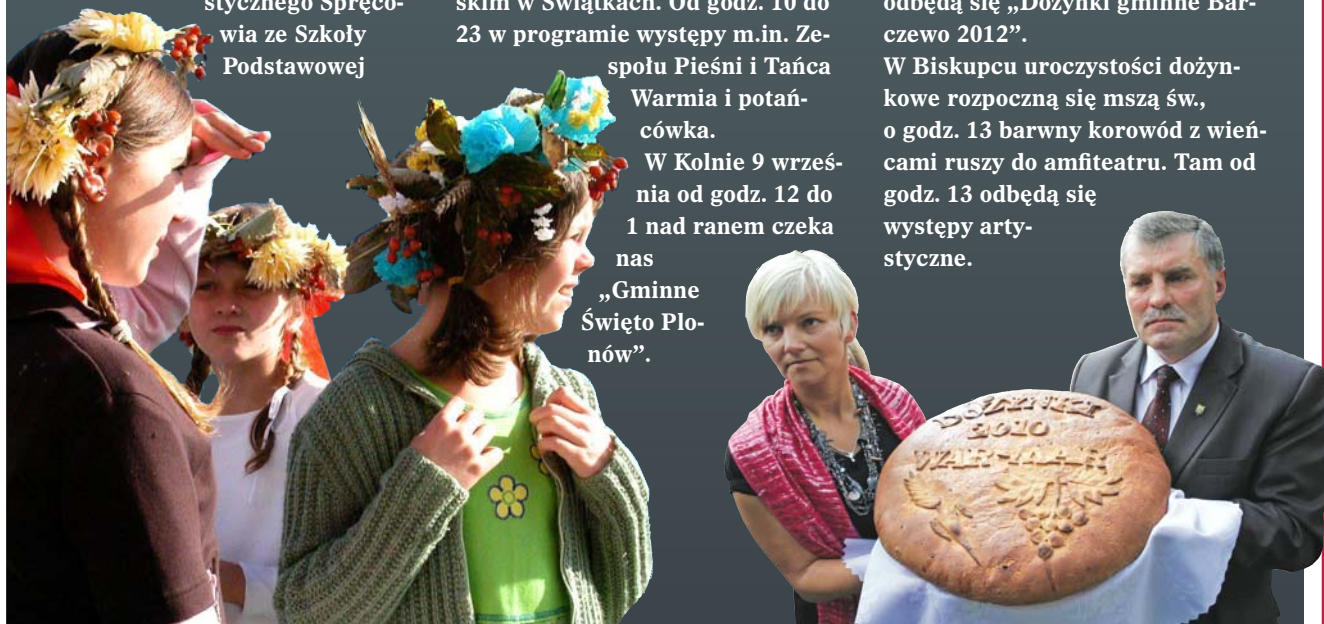
### Dożynkowy kołacz

Dożynki gminne odbędą się w niedzielę, 9 września, w Parku Wiejskim w Świątkach. Od godz. 10 do 23 w programie występy m.in. Zespołu Pieśni i Tańca Warmia i potańcówka. W Kolnie 9 września od godz. 12 do 1 nad ranem czeka nas „Gminne Święto Plonów”.

W programie m.in. „Dożynkowy kołacz” — konkurs wypieków z degustacją, konkursy dożynkowe m.in. z konkurencją wyciskania worka ze zbożem. Będą też atrakcje dla dzieci, m.in. zjeżdżalnia Titanic, malowanie twarzy. W części artystycznej wystąpi m.in. Kapela Warmińska u Ryśka z Biskupca.

### Koncerty i korowody dożynkowe

Swoje święto plonów 9 września będą miały też Jeziorany. Dożynki gminne odbędą się również w gminie Gietrzwałd 15 września w Bie-salu. Początek o godz. 16. W sobotę, 8 września, w Barczewku odbędą się „Dożynki gminne Barczewo 2012”. W Biskupcu uroczystości dożynkowe rozpoczną się mszą św., o godz. 13 barwny korowód z wieńcami ruszy do amfiteatru. Tam od godz. 13 odbędą się występy artystyczne.



## BIESOWO 26 sierpnia

# FESTYN „PSZCZOŁA I MIÓD”

W niedzielę, 26 sierpnia, na placu przy Uranii odbędzie się wielkie święto pszczelarzy. To festyn „Pszczoła i miód”.



**P**osmakujemy miódów z najlepszych warmińskich i mazurskich pasiek oraz zobaczymy, jak wyrabia się pszczele produkty. Pszczelarze przygotowali dla nas szeroki asortyment. Będzie można zakupić miód gryczany, rzepakowy, spadziowy, spadziowo-nektarowy, akacjowy, lipowy czy w końcu wielokwiatowy. Coś dla siebie znajdą też

miłośnicy truneków powstających na bazie miodu. Przed Uranią staną też kiermasze z rękodziełem. Tradycyjnie w programie znajdzie się konkurs wiedzy o pszczole i miodzie. Nagrody gwarantowane! Organizatorem imprezy jest Rejonowe Koło Pszczelarzy w Olsztynie.

## NATERKI 15 września

# Kartoflanka



Kartoflanka to ostatnia impreza plenerowa, która w Naterkach tradycyjnie zakończy sezon letni. Początek wiejskiego festynu o godz. 17.

**T**ego dnia kartofle staną się bohaterami konkursów, zawodów i zabaw.

W czasie jednej z edycji nawet pionki do gry w warcaby były z dobrej nam znanego kartofla. Nie zabrakło ziemniaczanej zupy czy placków. Wieczorem mieszkańcy i zaproszeni goście będą mogli potańczyć przy muzyce na żywo.

**OLSZTYN**  
26 sierpnia

## Letnia serenada



Koniec lata to znakomita okazja, by posłuchać muzyki klasycznej i popularnej. Na scenie staromiejskiej stanie Olsztyńska Grupa Smyczkowa Absolwent. Początek o godz. 16.

To będzie pokaz grupy działającej przy MOK-u. Olsztyńską Grupę Smyczkową założyła w 2006 roku Dorota Obijalska, która kieruje nią do dziś. W zespole są głównie absolwenci szkoły muzycznej z Olsztyna, którzy pracują w różnych zawodach. W składzie jest obecnie farmaceuta, lekarz, prawnik, filozof, architekt. W repertuarze mają zarówno utwory klasyczne, jak i rozrywkowe. Piękne brzmienia zapewnia: trzynastu skrzypków, dwóch altowiolinistów, wiolonczelistka i kontrabasista.



## ENEJ I GOŚCIE

**OLSZTYN 31 sierpnia**

## OLSZTYŃSKA OFENSYWA MUZYCZNA

Takiego rozbrykanego koncertu jeszcze nie było. Enej zaprosił do wspólnego grania Poparzonych Kawą Trzy i Łydkę Grubasa.

Co się będzie działo? Tego nikt nie może przewidzieć. Tyle zgromadzonej energii w jednym miejscu może wiele zdziałać. I wiele podsumować — zwłaszcza twórczość Eneja, który idzie jak

burza i szturmuje ogólnopolskie listy przebojów.

— Dużo za nami — cieszy się Piotr „Lolek” Sołoducha, wokalista Eneja. — Pamiętam, jak siedliśmy i na kartce wypisaliśmy to, co nam się w 2011 roku udało. Dużo spisaliśmy... Wygraliśmy „Must be the music” i dzięki temu zagraliśmy masę koncertów, a kilka na ogromnych scenach. Do ognia podczas koncertu na

pewno dołoży Łydkę Grubasa. — Jesteśmy rubaszni z urodzenia, więc specjalnie nie musimy się napinać — zdradza Hipis, wokalista Łydky Grubasa. — Nie siedzimy, nie wymyślamy i nie kombinujemy, jak najlepiej ludziom przypaść do gustu i dać się zapamiętać. Po prostu gramy!

Start koncertu o godz. 19.  
Bilety: 10 zł

**OLSZTYN**  
1 września

## NA URODZINACH RADIA OLSZTYN

**MALEO REGGAE ROCKERS**

O swojej młodości i muzycznym dojrzwaniu opowiada Dariusz „Malejonek”, lider Maleo Reggae Rockers.

swoje marzenie — nagrałem „Rzekę dzieciństwa”, płytę „the best of” i to w swoich reggae’owych aranżacjach. I wiesz, co jest najpiękniejsze w tych piosenkach — one nigdy się nie starzeją. Są jak wino...  
— Lepiej! Gdy byłem młody, nie za bardzo wgłębiałem się w teksty, bo jeszcze ich nie rozumiałem. Potem doszło do mnie, że kawałki z dawnych lat mają genialne słowa. Panowała wtedy komuna, nie o wszystkim można było mówić wprost, więc piosenki miały podwójne dno. Dziś te teksty są nadal aktualne. Czasy się zmieniły, a one zyskały dodatkowy sens.  
**Kto jest dla ciebie wzorem?**  
— Bez wątpienia Breakout! Tę kapelę cenię za wszystko — za rockowe granie, za bluesa i za twórczą mądrość. Za „Rzekę dzieciństwa” po prostu.  
Maleo Reggae Rockers zagra 1 września w amfiteatrze o godz. 19. Wstęp wolny.

**OLSZTYN**  
25 sierpnia



## WAKACJE Z NUTKAMI

W sobotę, 25 sierpnia, o godz. 16 w kościele ewangelicko-augsburskim wystąpią młode talenty.

Najmłodszy i młodzież szkolą się w Pasymiu pod okiem profesjonalistów. Wśród nich są doświadczeni nauczyciele szkół i akademii muzycznych, m.in. prof. Paweł Drobnik z Akademii Muzycznej w Poznaniu i Sebastian Wypych z Uniwersytetu Muzycznego w Warszawie. Warsztaty wokalne prowadzi Anna Broda. Uczestnicy nie tylko doskonalią umiejętności muzyczne, ale również poznają kulturę warmińską. Koncert zaprezentuje efekty ich pracy. Na scenie stanie ponad 90 osób.



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Warmia i Mazury regionem zjednoczonej Europy



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



„Przebudowa ulicy Bałtyckiej w Olsztynie na odcinku od skrzyżowania z al. Schumana i ul. Artyleryjską do wiaduktu nad koleją“



## W TROSCE O BEZPIECZEŃSTWO I WYGODĘ

Ulica Bałtycka nie należy do ulubionych miejsc olsztyńskich kierowców. I trudno im się dziwić, bo chociaż leży w niezwykle malowniczym miejscu i jadąc, mija się zarówno Jezioro Długie, jak i Jezioro Krzywe oraz Sukiel, trudno skoncentrować się na walorach przyrodniczych. Ale już niedługo...

**P**owód? Trzymając kierownicę, trzeba się koncentrować na tym, by nie urwać tłumika, bo w jezdni nie brakuje dziur.

### Najniebezpieczniejsza z ulic

— Jeździ się tędy strasznie — mówi pani Katarzyna, mieszkanka Likus. — Nie dość, że droga jest fatalna, to jeszcze do-

chodzą do tego korki. Nie wiem, o której godzinie trzeba tędy jechać, by nie stać w ogonie aut. — Wcale nie lepiej jest, gdy jedzie się rowerem — narzeka pan Szymon. — Brakuje ścieżek rowerowych, chodniki są ciasne, a jazda z kolei jezdnią jest bardzo niebezpieczna.

Opinie kierowców i rowerzystów potwierdzają niezależne badania przeprowadzone przez naukow-



ców z Politechniki Gdańskiej, którzy uznali ją za najbardziej niebezpieczną ulicę w Olsztynie.

W latach 2006-2008 doszło tu do 28 wypadków, w których zginęły cztery osoby, a 31 zostało rannych. Przerażająca jest również liczba samochodów, które w ciągu doby poruszają się po ul. Bałtyckiej. Średnia dobowa to 28,9 tys. pojazdów, w tym ponad połowa to samochody osobowe.

### Zmiany pod i na ziemi

Wychodząc naprzeciw oczekiwa-

niom mieszkańców i chęci zmiany niepokojących statystyk, władze miasta podjęły decyzję o przebudowie ul. Bałtyckiej. Na ten cel udało się pozyskać pieniądze z Unii Europejskiej.

— Wykonawca zapowiedział, że szykuje się, by już od 27 sierpnia zająć teren budowy — powiedział Zbigniew Gustek, pełniący obowiązki dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg i Mostów. —

**WARTOŚĆ  
PROJEKTU:**  
24 799 557,45 zł

**WYSOKOŚĆ  
DOFINANSOWANIA:**  
15 207 088,61 zł

**WKŁAD WŁASNY:**  
9 592 468,84 zł

Trwają jeszcze prace projektowe dotyczące kilku drobnych spraw, m.in. kanalizacji deszczowej, ale inwestycja może ruszyć bez tego. Wykonawca musi tylko spełnić stawiane przez nas warunki związane z organizacją ruchu. Przebudowany zostanie 1,4-km odcinek ulicy Bałtyckiej od skrzyżowania z al. Schumana i ul. Artyleryjską do wiaduktu nad koleją. Gdy prace się zakończą, powstaną tu dwa pasy ruchu w każdym kierunku, oddzielone pasem zieleni z oświetleniem ulicznym, a także ścieżka rowerowa po prawej stronie drogi (jadąc od ronda). Wcześniej jednak wykonawcę czeka sporo pracy. Realizacja projektu obejmuje przebudowę instalacji (sanitarnych, elektrycznych, energetycznych, gazowych oraz teletechnicznych), rozbiórkę istniejących, ale wymagających naprawy nawierzchni i chodników, gospodarkę zielenią oraz to, co najbardziej widoczne, czyli roboty drogowe. Na odcinku ul. Bałtyckiej powstaną nowe jezdnie, ścieżki rowerowe, chodniki, wiaty przystankowe, sygnalizacje, bariery i ekrany akustyczne. Przebudowane zostaną także cztery skrzyżowania ul. Bałtyckiej: z al. Szumana,



Na odcinku ul. Bałtyckiej powstaną nowe jezdnie, ścieżki rowerowe, chodniki, wiaty przystankowe, sygnalizacje, bariery i ekrany akustyczne.

z ul. Jeziorna, z ul. Rybaki i z nowo planowanym przebiegiem ul. Bałtyckiej przy wiadukcie nad koleją.

#### **Cel wart poświęcenia**

Inwestycja jest spora, więc czeka nas kilka dobrych miesięcy stania w korkach. Warto się jednak poświęcić i nie narzekać, bo efekt będzie tego wart. Po pierwsze, będziemy jeździć bezpieczniej, bez ryzyka uszkodzenia samochodu. Po drugie, inwestycja znacznie poprawi połączenie między Olsztynem a Gdańskiem, na czym skorzystają nie tylko turyści, ale i transport towarowy. Zdecydowanie lepsze będą też

połączenia między centrum a osiedlami nad Jeziorem Długim, Likusy, Redykajny i Gutkowo. Mieszkańcy ul. Bałtyckiej odetchną też głębiej i nie będą musieli szczelnie zamykać okien, bo po zakończeniu inwestycji hałas i zanieczyszczenie powietrza na ich ulicy będą znacznie mniejsze. Inwestycja ma także zwiększyć potencjał turystyczny Olsztyna, poprzez lepszy dojazd do jezior położonych wzdłuż ul. Bałtyckiej. Połączenie poprawy inwestycyjnej i turystycznej miasta ma się przełożyć na wzrost lokalnej gospodarki, a co za tym idzie, na powstanie nowych miejsc pracy.



**OLSZTYN** 16 września

## PIERWSZY PÓLMARATON JAKUBOWY

Gotowi do biegu? Start! W tym roku w Olsztynie czeka nas impreza, z której zadowoleni będą nie tylko wytrawni biegacze. Zdrowa rywalizacja i wspianą atmosferą — Bieg Jakubowy zamienia się w tym roku w Półmaraton Jakubowy.



**P**oczątki Biegu Jakubowego sięgają 1995 roku. Wtedy to biegacze z całej Polski rywalizowali na dystansie dziesięciu kilometrów. Dwa lata temu organizatorzy wydłużyli trasę o dodatkowe pięć kilometrów. W 2011 roku padł rekord frekwencji, kiedy do biegania z Jakubem stanęło ponad 600 uczestników. A w tym roku

Olsztyn doczekał się prawdziwego półmaratonu! To dystans 21 km i 97,5 m, czyli prawdziwe wyzwanie dla biegaczy. By wziąć udział, trzeba solidnie potrenować. Wojciech Jeger, koordynator marszobiegów cyklu „Olsztyn. Aktywnie!” zapewnia, że bieganie wciąga. Jeśli po miesiącu biegania stwierdzisz, że nie wyobrażasz so-

bie bez niego życia, witaj w klubie uzależnionych. To jeden z nielicznych nałogów, które nie wymagają leczenia! Każdy, kto czuje się na siłach, może wziąć udział w zawodach. Półmaratończycy wystartują z ulicy Głowackiego. Rejestracja zawodników odbywa się do 10 września. Formularz na stronie [www.osir.olsztyn.pl](http://www.osir.olsztyn.pl)

**OLSZTYNEK**  
1 września

## Pożegnanie wakacji



Pożegnanie zapowiada się atrakcyjnie, każdy będzie mógł wziąć udział w ostatniej tego lata dyskotekce „pod chmurką”.

**P**ożegnajmy wakacje z przypięciem! Od godz. 15 na Przymaczu zaprezentują się uczestnicy wakacyjnych warsztatów, wystąpią też olsztyneccy hip-hopowcy. O godz. 19 zagra rewelacyjna Łydka Grubasa. Imprezę zakończy dyskoteka. Na boisku przy Orliku (ul. Ostródzka) od godz. 10 odbędzie się Rodzinny Turniej Piłki Plażowej z udziałem Pawła Papke.

**OLSZTYN** 10-15 września



## SENIOR GAMES

Siedem dni rywalizacji, jedenaście najpopularniejszych dyscyplin i zawodnicy z całej Europy. We wrześniu w Olsztynie oraz w innych miastach regionu odbędzie się olimpiada amatorów po pięćdziesiątce, czyli Senior Games.

**D**o niedawna aktywne osoby po pięćdziesiątce nie miały wielu możliwości do skonfrontowania własnych umiejętności podczas sportowych zawodów. Po raz pierwszy zawody dla seniorów odbyły się w połowie lat 80. XX wieku w St. Louis w USA. Na europejską edycję zmagania przyszło nam czekać aż do 2009 roku. Wówczas w prowincji Zeeland w Holandii do walki o medale stanęło blisko 2 tys. zawodników z 32 krajów. Gospodarzem drugiej edycji seniorskich zmagania będą znane ze swej gościnności Warmia i Mazury. Sportowych emocji nie zabraknie w Olsztynie, gdzie rywalizować będą m.in. piłkarze nożni, żeglarze i pływacy, a golfiści spotkają się w Naterkach. W Hawie zameldują się tenisistów oraz siatkarze, zarówno plażowi, jak i halowi. Lekkoatletów, tenisistów stołowych oraz badmintonistów będziemy podziwiać w Lidzbarku Warmińskim i Orniecie.

**OLSZTYN** 23-24 sierpnia

## IV FESTIWAL IMPROWIZACJI „DZIANIE SIĘ”



Przestrzeń miejska zmieni się nie do poznania. Olsztyn zaleją happeningi, spektakle performatywne i koncerty.

**W**szyscy złapiemy się za głowę, gdy artyści pokażą, co potrafią. A program jest bogaty. Wystąpią m.in. Monster Hurricane Wihajster, czyli wariaci z Poznania, którzy krytyczne spojrzą na współczesną

cywilizację techniczną. Artyści udowodnią, że afrykańskie ludy cieszą się życiem, mają dużo wolnego czasu i są zdrowi. W tych kwestiach „cywilizowani ludzie” mają znacznie gorzej... Podczas festiwalu wystąpi też Olbrzym i Kurdupel z Gdyni. Grupa zaserwuje koncert, jaki zelektryzuje publiczność. Dowody na miejscu... w kamienicy Naujackska. Artyści festiwalowi pojawią się na dworcach, placach, skwerkach i starówce. Będą wszędzie tam, gdzie nikt się ich nie spodziewa!